

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken
Prüfverfahren
Bestimmung des Kriechens von Betonersatzsystemen im Druckversuch
Deutsche Fassung EN 13584:2003

DIN
EN 13584

ICS 91.010.30; 91.080.40

Products and systems for the protection and repair of concrete structures —
Test methods — Determination of creep in compression for repair products;
German version EN 13584:2003

Produits et systèmes pour la protection et la réparation des structures
en béton — Méthodes d'essai — Détermination du fluage en compression
des produits de réparation;
Version allemande EN 13584:2003

Die Europäische Norm EN 13584:2003 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom CEN/TC 104 „Beton und zugehörige Produkte“ (Sekretariat: Deutschland) ausgearbeitet.

Im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist hierfür der Arbeitsausschuss 07.06.00 „Schutz, Instandsetzung und Verstärkung“ des Normenausschusses Bauwesen (NABau) zuständig.

Fortsetzung 12 Seiten EN

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung
von Betontragwerken - Prüfverfahren - Bestimmung des
Kriechens von Betonersatzsystemen im Druckversuch

Products and systems for the protection and repair of
concrete structures - Test methods - Determination of creep
in compression for repair products

Produits et systèmes pour la protection et la réparation des
structures en béton - Méthodes d'essai - Détermination du
fluage en compression des produits de réparation

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 12. Juni 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort.....	3
1 Anwendungsbereich.....	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriffe	4
4 Kurzbeschreibung	5
5 Geräte.....	5
6 Vorbereitung.....	6
6.1 Allgemeines.....	6
6.2 Gießen der Probekörper.....	6
6.3 Konditionierung	6
6.4 Messung	6
7 Durchführung.....	6
7.1 Vorbereiten der Prüfung	6
7.2 Vorbelastungszyklus	6
7.3 Kriechbelastungszyklus.....	7
7.4 Rückstellen des Kriechens	7
7.5 Druckfestigkeitsprüfung	7
7.6 Vergleichsprobekörper zur Kontrolle des Schwindens.....	7
8 Berechnung	7
9 Prüfbericht.....	8
Anhang A (normativ) Zusammenfassung der Temperaturen und Feuchten für das Aushärten, Konditionierung und Prüfen von Betonersatzsystemen	11
Literaturhinweise	12

Vorwort

Dieses Dokument (EN 13584:2003) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 104 „Beton und zugehörige Produkte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Es wurde vom Unterkomitee 8 „Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken“ (Sekretariat: AFNOR) erarbeitet.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2004, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2004 zurückgezogen werden.

Diese Europäische Norm ist Teil einer Normenreihe über Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken. Sie beschreibt ein Prüfverfahren zur Beurteilung des Kriechens im Druckversuch für die Instandsetzung von Vergussmörtel, Mörtel und Beton.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Vereinigtes Königreich.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt ein Verfahren fest zur Messung des Kriechens unter Drucklast von Betonersatzsystemen für die Instandsetzung von Betontragwerken entsprechend prEN 1504-3. Das Verfahren ist für Instandsetzungsmörtel und -betone mit Polymerbindemitteln (PC) und für die Instandsetzung von Vergussmörtel, Mörtel und Betone mit hydraulischen Bindemitteln (CC) und Polymerzementbindemittel (PCC) geeignet.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

EN 196-1, *Prüfverfahren für Zement — Teil 1: Bestimmung der Festigkeit*.

EN 1504-1, *Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken — Definitionen, Anforderungen, Güteüberwachung und Beurteilung der Konformität — Teil 1: Definitionen*.

prEN 1504-3, *Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken — Definitionen, Anforderungen, Qualitätsüberwachung und Beurteilung der Konformität — Teil 3: Statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung*.

EN 12190, *Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken — Prüfverfahren — Bestimmung der Druckfestigkeit von Reparaturmörteln*.